Porównanie tłumaczeń Izajasza 3:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | dowódcę pięćdziesiątki i człowieka poważnego,\* doradcę i mądrego znachora,\*\* i wprawnego zamawiacza.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) człowieka poważnego, ּונְׂשּוא פָנִים , idiom: (człowieka) podniesionej twarzy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) znachora, חֲכַם חֲרָׁשִים , lub: (1) rzemieślnika, por. G, σοφὸν ἀρχιτέκτονα; (2) znawcę znaków, wróżbitę. [↑](#footnote-ref-3)